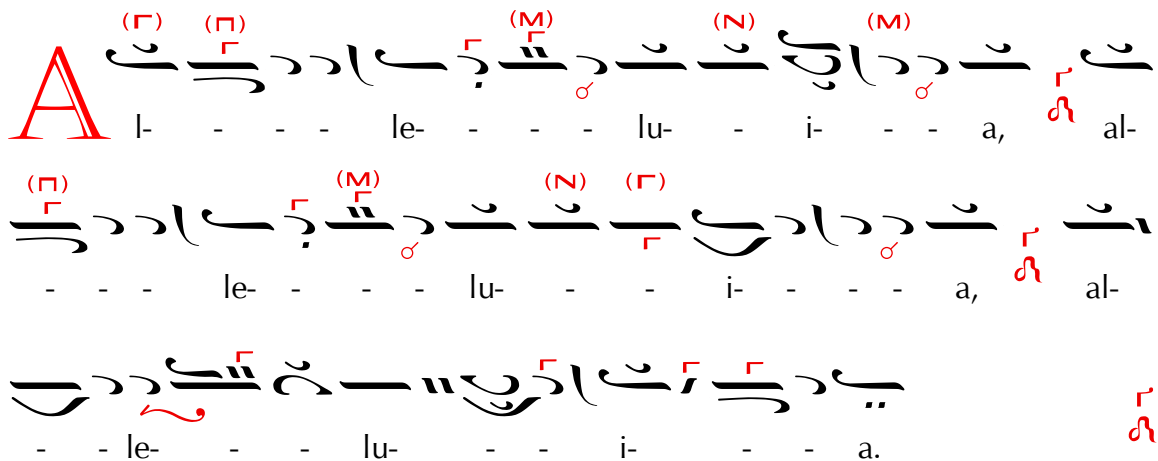


HOLY WEDNESDAY ORTHROS (TUESDAY NIGHT)

Plagal Fourth Mode

Ἦχος ᾠὴ Γα

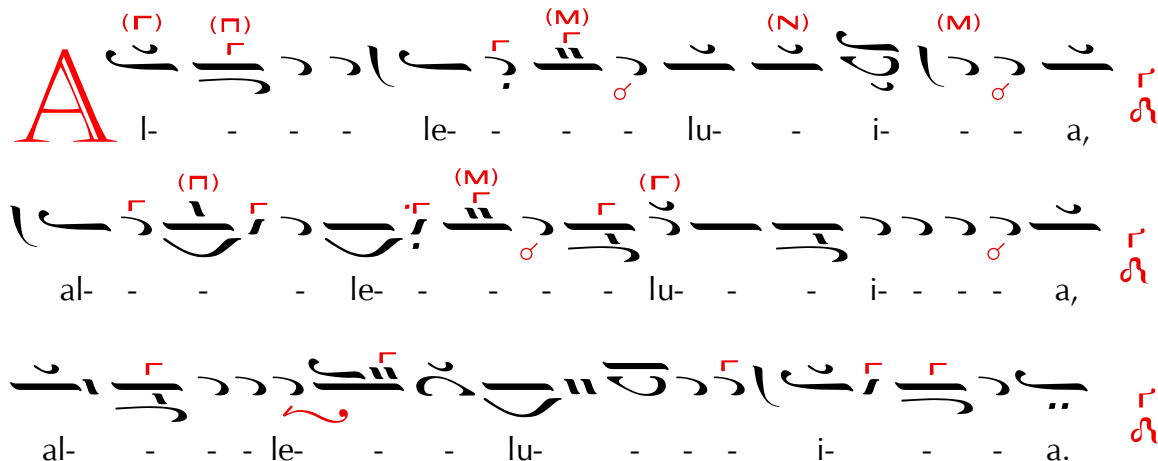


Verse 1. Out of the night my spirit waketh at dawn unto Thee, O God, for Thy commandments are a light upon the earth.

Verse 2. Learn righteousness, ye that dwell upon the earth.

Verse 3. Zeal shall lay hold upon an uninstructed people, and now fire shall devour the adversaries.

Verse 4. Add more evils upon them, O Lord; add more evils upon them that are glorious upon the earth.



B e- hold, the Bride-groom com- eth in the mid-dle __ of the __
 night, and bless- ed is that ser- - vant whom He shall __ find __ watch-
 ing; and a- gain un-wor- thy __ is __ he whom He shall __ find __
 heed- less. Be- ware, __ there-fore, O __ my soul, lest __ thou
 be borne __ down __ with sleep, lest __ thou be giv- en __ up
 to death, and be shut out __ from the King- - dom. But ra-
 ther rouse thy- self and cry: Ho- ly, __ Ho- - ly, Ho- ly art __ Thou,
 O __ God; by the pow- er of Thy Cross, have mer-
 cy __ up- - on __ us.

Repeat, but end with "through the intercessions of (the Patron Saint of the Parish)," have mercy on us.

At the third time, end with the following:

B ^(Γ) ^{3(N)} e- hold, the Bride-groom com-eth in the mid-dle ^(Γ) ^(Π) ^(M) of the ^(Γ) ^(N) ^(Π) ^(M)
³ night, ^(Γ) ^(N) ^(Π) ^(M) and bless- ed is that ser- - vant whom He shall ^(Π) ^(M) find ^(Π) ^(M) watch-
^(N) ^(Π) ^(M) ing; ^(N) ^(Π) ^(M) and a- gain un-wor- thy ^(Π) ^(M) is ^(Π) ^(M) he whom He shall ^(Π) ^(M) find ^(Π) ^(M)
³ heed- less. ^(Π) ^(N) Be- ware, ^(Π) ^(N) there-fore, O ^(Π) ^(N) my soul, ^(Π) ^(N) lest ^(Π) ^(N) thou
^(Γ) ^(Δ) be borne ^(Γ) ^(Δ) down ^(Γ) ^(Δ) with sleep, ^(Γ) ^(Δ) lest ^(Γ) ^(Δ) thou be ^(Γ) ^(Δ) giv- en ^(Γ) ^(Δ) up
^(M) ³ ^(Γ) ^(Δ) ^(Π) ^(M) to death, ^(Γ) ^(Δ) ^(Π) ^(M) and be shut out ^(Γ) ^(Δ) ^(Π) ^(M) from the King- - dom. ^(Γ) ^(Δ) ^(Π) ^(M) But ra-
^(Π) ^(Γ) ^(N) ^(Π) ^(M) ther rouse thy- self and cry: ^(Π) ^(M) Ho- ly, ^(Π) ^(M) Ho- - ly, Ho- ly art ^(Π) ^(M) Thou,
^(Π) ^(N) ^(Π) ^(M) O ^(Π) ^(M) God; ^(Π) ^(M) Through ^(Π) ^(M) the The- o- to- kos, have mer- cy ^(Π) ^(M) up-
^(N) ^(M) on ^(N) ^(M) us. ^(N) ^(M)

FIRST KATHISMA

Third mode

(Melody: Awed by the beauty)

Ἦχος Γα

T he har- lot came to Thee, ____ O on- ly Friend ____ of man,
and on Thy feet poured out ____ myrrh min- gled with ____ her tears and
was set free at Thy com- mand from all ____ the stench of her sin- - ning.
But, though breath- ing of Thy grace, ____ Thy dis- ci- ple and thank- less
foe, ____ cast- ing it a- way from ____ him, ____ was in- stead min- gled with
the mire ____ and sold Thee in his blind ____ love of mon- ey. O Christ,
glo- ry be to Thy ____ com- pas- sion.

SECOND KATHISMA

Fourth mode

(Melody: Be quick to anticipate)

Ἦχος Δϛ

T^(M) he treach-^(Δ) er-^(B) ous Ju- das, stirred_ with love of mon- ey with-
in, most craft- i- ly med- i- tat- ed the be- tray- al __ of
Thee, ^(M) the Treas- ure of Life, O Lord. ^(Δ) Where- fore, drunk_ with mad- ness,
to the Jews he __ now runn- eth; and to those_ trans- gres- sors, he
saith: What will ye give __ me, ^(M) and I will hand Him o- ver to
you, that He be cru- ci- fied?

THIRD KATHISMA

First mode

(Melody: The soldiers standing guard)

Ἦχος ᾠδῆς Κε

While sigh- ing from the depths with un- quench-a- ble fer- vour,
the har- lot warm- ly wept, O Com- pas- sion- ate Sav- ior,
and wip- ing Thy spot-less feet with the hairs of her head, she cried:
Drive me not a- way, my God, nor hate and ab- hor me, but re-
ceive me now in my re- pent- ance, and save me, O Lord, on-
ly Friend of man.

Alternate melody:

* but re-ceive me now in my

THE TRIODION CANON

A composition of Cosmas the Monk

Second Mode

Ἦχος Πά

Ode 3

U^(Π) p- on the _ rock of faith hast Thou now _ con-firmed me; Thou
^(M)^(Π)³⁴
hast en- - larged my mouth o- ver mine ad- - ver- sar- ies; my spir- it
^(M)^(Π)³⁴
hath re- joiced _ might- i- ly in chant-ing: There is none ho- -
^(N)^(Π)⁷
ly as our most ho- ly God, ^Δ and there is none right-eous _ but
^π
Thee, O Lord Most High.

G^(Π) lo- - ry to Thee, our God, glo- ry to Thee.
^(Π)^(M)^(Π)
W^(Π)³^(M)^(Π) ith- out cause, _ in mal-ice the whole _ San-hed-rin of law-less
^(M)^(Π)⁵
_ men, O Christ, hath gath- - ered _ to- geth- er to brand Thee, the
^(N)^(Π)⁵
Re- deem- - er, as a con-demned man: To Whom we chant a-loud:

Thou art our God, O Christ, and there is none ho-ly__but

—

Thee, O Lord Most High.

Glo-ry to the Fa-ther, and to the Son, and to the Ho-ly

Spir- - it; both now and ev-er, and un- to ag- es__of ag-

—

es. A- men.

With craf-ty soul that fight-eth with God,__the coun-cil of
law-less__men con- sid- er-eth how __to slay Christ as trou- ble-
some, though He __is the Just and Right- eous, to Whom we chant a-loud:

Thou art our God, O Christ, and there is none ho-ly__but

—

Thee, O Lord Most High.

Katavasia:

^(Π)
U p- on _____ the _____ rock _____ of _____ faith _____ hast _____
^(Ζ) ^(Π)
Thou _____ now _____ con-firmed _____ me; Thou hast _____ en- -
^(Μ) ^(Ζ)
- larged _____ my _____ mouth _____ o- - ver _____ mine ad- - ver-
^(Π) ^(Ζ) ^(Π)
sar- - - ies; my spir- - it hath re- joiced _____ might-
^(Ζ) ^(Π) ^(Ν) ^(Μ)
i- ly _____ in chant- - - ing: There _____ is none ho- - ly
^(Ζ) ^(Π) ^(Ν) ^(Π) ^(Ζ) ^(Π)
_____ as our most ho- ly _____
^(Δ) ^(Π)
God, _____ and there is _____ none right- - eous _____ but _____ Thee, _____ O
^(Π)
_____ Lord _____ Most _____ High.

Ode 8

When the de- cree of the ty- - rant __pre-vailed of old, then was
the fur-nace fired up sev- en times more than was wont, where- in
the Three Chil- dren were not burnt, as they tram- - pled up- on the
king's e- dict, and they cried __out: O all ye works of the Lord,
__ bless the Lord and sing His prais- - es, and su- preme-ly ex- alt
Him __un- to all the a- ges.

Glo- - ry to Thee, our God, glo- ry to Thee.

Af- ter the wom-an had poured __out __the pre- cious myrrh
on Thy di- vine and ter- ri- ble and dom- in- i- cal head,
O Christ, with her stained __and sul- lied hands Thine im- mac- - u- late

feet she laid hold of and she cried ___ out: O all ye works of
the Lord, ___ bless the Lord and sing His prais- - es, and su- preme-
ly ex- alt Him ___ un- to all the a- ges.
Glo- ry to the Fa- ther, and to the Son, and to the Ho- ly
Spir- - it;
Guilt- y of sins, with her tears ___ she ___ doth wash the feet of
the Cre- a- tor, wip-ing them with the hair ___ of her head, and
so failed not of ___ de- liv-er-ance from all things ___ she had wrought in
her life- time, but she cried ___ out: O all ye works of the Lord,
bless the Lord and sing His prais- - es, and su- preme-ly ex- alt

π

 π

by God's sav- ing mer- cy and by her foun- ain of tears, where-

π

Page 12 of 39

Katavasia:

W e praise, we bless, and we wor-ship the Lord.

W hen the de- - - cree _____ of the _____ ty- - - - rant

pre- - vailed _____ of old, then was the fur-

- nace _____ fired up sev- - en times _____ more

than was wont, _____ where-

in the Three _____ Chil- - dren _____ were _____ not _____ burnt, _____

as _____ they tram- - - pled up- on the _____ king's e-

- - dict, and they cried _____

_____ out: _____ O all ye _____ works _____ of the _____

Lord, bless _____ the _____ Lord _____ and _____ sing _____ His prais- - - es,

and su-preme- ly ex- alt _____ Him _____ un- - to all
_____ the a- - - ges.

Ode 9

With souls_ clear and pure, and with un- stained and spot-less lips,
come ye, let us mag- ni- fy the all- im-mac- u- late and tran-scend-ent-
ly pure Moth- - er _____ of Em-man- u- el, as _____ through her
we make ap- peal to Him that of her womb_ was be- got- - ten:
Spare our souls, O Christ our God, _____ have mer- - cy on us, and save us,
O Lord.

Glo- - ry to Thee, our God, glo- ry to Thee.

U^(□)n- grate- ful and en- vi- ous with guile and craft-i- ness,
bane- ful Ju- das mak-eth reck-'ning of the gift of God,^(M) through which gift^(□)
a debt of sins was whol- ly done a- way,^π and he mak-eth mer-chan-
dise of God's ___ gift of love ___ so ___ free- ly giv- - en. Spare
our souls, O Christ our God,³ have mer- - cy on us, and save us, O
Lord.^π

G^(□)lo- ry to the Fa- ther, and to the Son, and to the Ho- ly
Spir- - it;^π

G^(□)one forth ___ to the law- less rul-ers, say- ing un- to them: What
will ye now give me and I shall de- liv- er ___ Christ,^π Whom ye seek, to

you that want ____ Him?, ____ Ju- das thrust a- way in- - ti- ma
cy with Christ, ex- chang- ing God for gold ____ in his blind - ness. Spare
our souls, O Christ our God, have mer- - cy on us, and save us, O

Lord.

Both now and ev- er, and un- to ag- es ____ of ag- es. A-

men.

What av- - a- rice blind- ed thee, foe most im- plac- a- ble!

Where- by thou for- got- test what thou hadst been taught be- fore, that

the whole world is not e- - - qual ____ to the soul in worth. For

____ thou fast didst bind thy- self to de- spair and thou didst hang thy-

self, O trai-tor. Spare our souls, O Christ our God, have mer- - cy

on us, and save us, O Lord.

Katavasia:

With _____ souls _____ clear and pure, _____ and
with un- stained _____ and _____ spot-less _____ lips, come ye, let us _____
mag- ni- - fy the all- im- mac- u- late _____
and tran- scend- ent- - ly _____ pure _____ Moth- - er of Em- man-
u- - el, _____ as _____ through _____ her we _____ make _____ ap- - -
peal _____ to Him that of her _____ womb _____ was _____ be-
got- - - ten: Spare _____ our _____ souls, O Christ our

יְהוָה יִשְׁמַר אֶת צֵדִיק וְיִשְׁמֹר אֶת כָּל אֲשֶׁר יִשְׁמַר אֱלֹהֵינוּ

_____ us, _____ O _____ Lord.

ΕΧΑΠΟΣΤΕΙΡΑΛΙΟΝ

Third Mode










Ἦχος Γα

(M) (Γ) (Π) (Γ)
Thy brid- al cham-ber, O my Sav- - iour, _____
do I be- hold _____ all ____ a- dorned; and a
gar-ment I ____ have _____ not _____ that I
may ____ en- ter there- in. Il- lu-mine the gar- - ment of
____ my soul, O Light- be- stow- - er, and save me.



THE PRAISES

First Mode

Ἡχος ὁ ἄρσενος Παις

(N) (M) (N) (N) (N)
L — |    —       π 9
 et eve- - - ry breath_praise _____ the _____ Lord.

Praise the Lord _____ from the Heav- - - ens, _____ praise _____ Him in


 the high- - - est.
 
 To Thee _____ is _____ due praise, _____ O


 God.



P ⁽⁷⁾ raise Him, all ye His an- - - gels;

praise Him, all ye His hosts. To Thee is due

ܡܠܝܚܐ ܕܡܠܝܚܐ ܕܡܠܝܚܐ
 praise, O God.

ⲭ̅ⲓ̅ **P**^(ⲛ) raise Him for His might- y acts; ^πⲓ̅ⲓ̅ praise Him ac- cord- ing

ⲭ̅ⲓ̅ to the mul- ti- tude of ____ His _____ great- - - ness. ^πⲓ̅ⲓ̅

T^(ⲛ)hee, the Son of the Vir- gin, did the har- lot rec- og- nize as

__ God; ^πⲓ̅ⲓ̅ and im- plor- ing Thee __ with __ weep- ing, ^(M)ⲓ̅ⲓ̅ ^(ⲛ) since she had

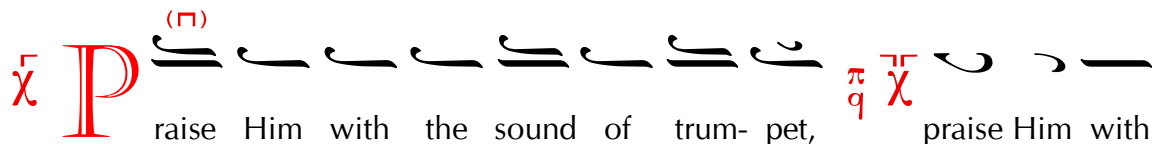
done things wor- thy __ of tears, _____ she _____ said: ^πⲓ̅ⲓ̅ Loose

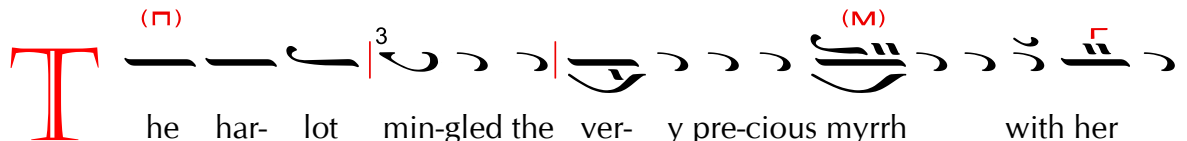
my debt, as I un- loose my __ tress- - - es; ^πⲓ̅ⲓ̅ love her who kiss-

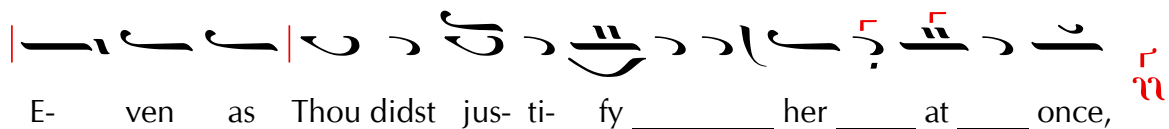
eth __ Thee, _____ and _____ is just- - ly hat- - - ed. ^πⲓ̅ⲓ̅


^(M)ⲓ̅ⲓ̅ ^(ⲛ) And to- geth- er with pub- li- cans, I will pro- claim _____ Thee, ^{ⲓ̅ⲓ̅}

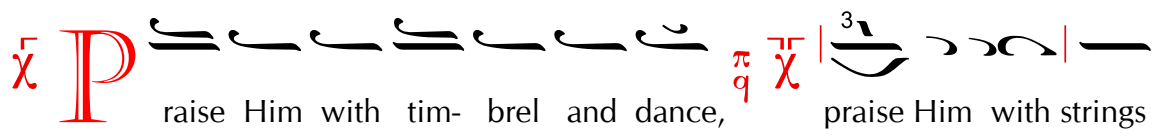
O Ben- e- fac- - tor and Friend _____ of _____ man. ^πⲓ̅ⲓ̅


 raise Him with the sound of trum- pet, praise Him with
 the psal- ter- y _____ and _____ harp.


 he har- lot min-gled the ver- y pre-cious myrrh _____ with her _____
 tears, and she poured it out on Thine im- mac- - - u- late _____
 feet, as she ten- - - der- - - ly kissed _____ them.


 E- ven as Thou didst jus- ti- fy _____ her _____ at _____ once,
 grant us for- give- - ness al- so, O Thou Who didst suf-


 fer for us, and do Thou _____ save _____ us.


 raise Him with tim- brel and dance, praise Him with strings
 _____ and _____ flute.

^(M) ^(N) ³ While the sin- ful wom- an was of- - - fer- - ing __ myrrh,
^(M) ^(N) then was the dis- ci- ple __ mak- - - ing __ terms with __ the
³ ³ law- - - less. ^{π q} She re- joiced in emp- ty- ing out that
⁵ which was __ of __ great __ price, ^{π q} and he made haste to __ sell
^(M) ^(N) __ Him __ that is __ be- yond __ price. ^{π q} She rec-
⁵ ^{π q} og-nized the __ Mas- - - ter; he sev- - ered him- self from the
³ __ Mas- - - ter. She was set __ free, ^{π q} and Ju-
^{π q} das be- came a slave of __ the en- - - e- - - my.
^(N) ^(N) Fear- - ful is heed- - less- - ness! ^{π q} Great __ is __ re-
^(N) ^(N) ³ pent- - - ance! ^{π q} Which do Thou grant __ un- to me, __ O __

Save our, Who didst suffer for us, and do Thou _____ save

____ us. π q

Praise Him with tune-ful cym-bals, π q praise Him with cym-

bals of ju-bi-la-tion. (M) (N) π q Let every breath _____ praise _____

_____ the _____ Lord. π q

O the wretch-ed-ness of _____ Ju- - - das! He (N) π q

be-held the har-lot kiss- - - ing Thy _____ feet, π q and he treach-

er-ous-ly med-i-tat- - - ed the kiss _____ of be- - - tray- (M) (Z) π q

- - - al. (N) π q She let _____ loose her _____ tress- - - es, and

he bound _____ him- - self _____ with wrath, π q bear-

ing in- stead of myrrh, his stink- ing ____ wick- ed- - ness; ^(M) for
^(N) en- vy know-eth ____ not e- ven to pre- fer ____ its ____
own ____ prof- - - it. ^{π q} O the wretch-ed-ness of ____ Ju- - -
- das! ^(N) ^Δ From which, O God, ____ do ____ Thou de- liv- - -
er ____ our ____ souls. ^{π q}

DOXASTIKON AT THE PRAISES

Second Mode

Ἦχος Δ΄

Glo- - - ry to the Fa- - ther, and __ to the __ Son,
and to the Ho- ly _____ Spir- - - it. __
The sin- - - ful __ wom- - - an ran _____ to
pur- - chase myrrh, ver- - y pre- - - cious
_____ myrrh, to a- noint the _____ Ben- - - e- - fac- -
- tor. To the sell- - er _____ of _____ myrrh she cried: Give ____
_____ me _____ myrrh, that I may al- - so
_____ a- noint _____ Him Who hath wiped _____ a- - way _____ all

ⲛⲓⲁⲓⲛⲓⲁⲓⲛⲓⲁⲓⲛⲓⲁⲓⲛⲓⲁⲓⲛⲓⲁⲓ

_____ my _____ sins.



THEOTOKION AT THE PRAISES

Plagal Second Mode

Ἦχος λ π Πα

Both now __ and __ ev- er and un- to the ag- - -
- es of __ ag- - - es. ____ A- - - men.
She that was en- gulfed __ in ____ sin found ____
Thee, the Ha- - - ven of __ Sal- va- - - tion; and __ pour-
ing __ out myrrh ____ with __ her tears, ____
she cried ____ to ____ Thee: Be- hold Him ____ that ____
____ bear- - - eth the re- pen- - tance ____ of them ____ that ____
____ sin. But, O Mas- - - - ter, res- - -

ἈPOSTICHA AT THE PRAISES

Plagal Second Mode

Ἦχος λ π Πα

To- day, __ Christ is pres- ent in the house of __ the __ Phar-
i- - - see; and a sin- ful wom-an ap- proached Him
and fell __ at _____ His feet, _____ cry- - - ing: Look __
up- on _____ her who is en- gulfed __ in __ sin, and in
de- spair be- cause __ of her __ deeds, and yet not ab- - horred __
____ by __ Thy good- - - ness. Grant e- - ven ____ me, ____
O _____ Lord, the re- mis- - sion of mine __ e- - vil deeds;
____ and save _____ me.

^(N)
We were filled in the morn- ing with Thy mer- cy, O

Lord, ^(Δ) and we re-joiced _____ and were _____ glad. ^(π)

^(N)
The har- lot spread out her hair be- fore Thee, _ the _ Mas- -

- ter; ^(M) Ju- das spread out _____ his _ hands to the in- iq- - ^(Δ) ^(N)

- ui- - - tous. She, _____ to re- ceive _____ for- give- ^(π)

- - ness; ^(Δ) he, to re-ceive _____ the sil- - - ver. Where- ^(M)

fore, _ we _ cry _ to _____ Thee, ^(K) Who wast sold and _ ^(Δ)

hast made _____ us _____ free: ^(N) O Lord, _ glo- ry be ^(N)

_____ to _____ Thee. ^(π)

In all our days, let us be glad for the days where-
 in Thou didst hum- ble us, for the years where- in we saw
 e- vils; and look up- on Thy ser-vants, and up-on Thy works,
 and do Thou guide _____ their _____ sons.
 A wom- an, foul-smell-ing and cov- - - - ered ____ with ____
 mire, drew nigh, _____ O _____ Sav- - - iour, and poured ____
 ____ out ____ tears up- - on Thy ____ feet, pro-claim- - - ing ____ Thy
 Pas- - - sion. How _____ can I _____ gaze up- on Thee,
 ____ the _____ Mas- - - ter? ____ Yet Thou Thy- self art come to save
 the har- - - lot. Out ____ of this a- byss ____ do

Thou raise me who ____ am ____ dy- - - ing, ____ O Thou
Who didst ____ rouse Laz- - - a- - - rus from the
tomb ____ af- - - ter four ____ days. Re- ceive me, hap-
- less ____ as ____ I ____ am, O Lord, ____ and save ____
me.

And let the bright- ness of the Lord our God be up-
on us, and the works of our hands do Thou guide a- right
up- on us, yea, the work of our hands __ do ____ Thou
guide ____ a- - - right.

DOXASTIKON AT THE APOSTICHA OF THE PRAISES

THE HYMN OF KASSIANI

Plagal Fourth Mode

Ἕχος λ π δ Νη

G^(Δ↓) lo- - - ry^(N) to the Fa- - - ther,⁶

and ___ to the ___ Son,^(Π) and to the Ho- - ly ___ Spir- - -

- - - rit.^(N)

B^(N) oth now and ev- - - er^(Δ) and ___ un- to ___

the ___ ag- - - es^(Π) of ___ ag- - - es. ___ A- - -

men.^(N)

O Lord (ord), the wom-
 - - - man who had fall- en in- to ma- - -
 ny sins per- ceived Thy di- - vin- -
 - - i- - ty, and tak- ing up- on her- - self the
 du- ty of a myrrh- - - bear- - - er, with
 la- - men- - ta- - - tion she bring-eth Thee myrrh- -
 - oils be- fore Thine en- tomb- - - - ment.
 Woe un- - to me! saith she, for night is
 be- - come for me a fren- - zy
 of li- cen- - tious- - - - ness, a dark and moon-

less love _____ of _____

sin. Re- ceive the __ foun- - - tains

of my __ tears _____

(ears), O Thou _____ Who didst gath- er __ in- - to _____

__ clouds _____ the wa- - ter __ of _____ the _____

sea. In- cline un- - - to _____ me,

un- - to the sigh- - ings __ of my _____ heart, _____

O Thou Who didst __ bow _____ the Heav- - - -

- vens __ by Thine in- ef- - - fa- - ble con- de- -

- scen- - - sion. I will __ kiss Thine im- mac- - - -

- - u- late _____ feet, _____ and wipe _
 _____ them ____ a- - gain _____ with the tress- es of _____
 _____ my _____ head; _____ those feet, _____ at whose sound _____
 _____ Eve _____ hid _____ her- - self _____ for
 fear _____ when she heard _____ Thee _____ walk- - ing _____ in Par-a-
 - dise _____ (ise) _____ in _____ the cool _____ of
 _____ the _____ day. As for the mul- ti- - tude _____ of _____
 my _____ sins _____ and the a- byss _____ of _____ Thy judg- - -
 ments _____ (ents), _____ who can search them _____
 out, _____ O Sav- - - iour _____ of _____

